

Druckluftnagler Typ SK451-717C

[1] Abmessungen: L = 264; H = 223 B = 70 mm;

[2] Gewicht: 2,15 kg.

[3] Zulässiger Luftdruck: 8 bar,

[4] empfohlener Betriebsdruck: 5 - 8 bar.

[5] Luftverbrauch pro Eintreibvorgang bei 6 bar:
1,0 l freie Luft.[6] Eintreibgegenstand: Nägel Typ SK425 - 451
in den Längen von 25 bis 51 mm.[7] A-bewerteter Einzelereignis-
Schalleistungspegel $L_{wa, 1s} = 91 \text{ dB}$ [8] A-bewerteter Einzelereignis-
Emission Schalldruckpegel
am Arbeitsplatz $L_{pA, 1s} = 82 \text{ dB}$ [9] *Vibrationskennwert 3,0 m/s²

[10] Magazinart: Oberlader

[11] Ladekapazität: min 97 SK-Nägel

[12] Luftanschluß: 9 bis 10 mm Nennweite

Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bildet mit dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise unbedingt beachten.

Achtung: Gerät von der Druckluftzufuhr abkoppeln, Klammermagazin entleeren. Die Befestigung der Kappe muß mit einem Drehschrauber erfolgen, bei dem das Drehmoment auf 7 Nm eingestellt ist.

Austausch des Treibers und des Kolbens

Die vier Zylinderschrauben 13301126 herausdrehen und die Kappe komplett abheben sowie die Ventilstange 14404494 komplett herausziehen (Bild 1). Mit dem Ersatztreiber, der von unten in den Treiberkanal eingeführt wird, die Kolben-Treiber-Einheit nach oben aus dem Naglergehäuse herausdrücken (Bild 2). Mit einem Dorn Ø 3,5 mm sorgfältig den Stift 14401573 und die Spannhülse 13300260 herausdrücken. Den Kolben dafür in die Montagevorrichtung 14401094 einlegen (Bild 3). Defekte Teile austauschen. Vor dem Wiedereinsetzen Kolben-O-Ring einfetten mit O-Ring-Fett 13301706

Auswechseln des Puffers und des Zylinders

Die Zylinderschrauben 13301137, 13301110 sowie 13301117 herausdrehen und das Unterteil abnehmen. Treiber-Kolben-Einheit und Puffer herausziehen. Durch schlagen des Gehäuses auf eine Holzplatte löst sich der Zylinder und läßt sich entnehmen. Defekte Teile austauschen und leicht gefettet wieder einbauen (Bild 4).

Austausch von Rollfeder und Schubkasten

Die beiden Schrauben 13301117 lösen und den Klammerträger komplett mit Schubkasten und Rollfeder nach hinten aus dem Gerät herausziehen. Vom freiliegenden Klammerträger können Rollfeder und Schubkasten mühelos hinuntergeschoben und ersetzt werden (Bild 5).

Auswechseln der Ventil-O-Ringe

Die komplette Kappe, wie oben beschrieben, demontieren. Dann der Kappe das Hauptventil 14404548 entnehmen. Die defekten O-Ringe ersetzen und leicht gefettet (O-Ring-Fett 13301706) wieder einsetzen.

English

Pneumatic Stapler Type SK451-717C

This Spare parts list/service instructions and the enclosed Operator's Manual constitute the Operating Instructions. Before using read both and strictly observe safety instructions.

In the German section of the spare parts list the technical data are listed under codes [] [also see User Manual].

Attention! Always disconnect the tool from its air supply and empty magazine before attempting any repair. Always fix the cap with a torque wrench adjusted to 7 Nm.

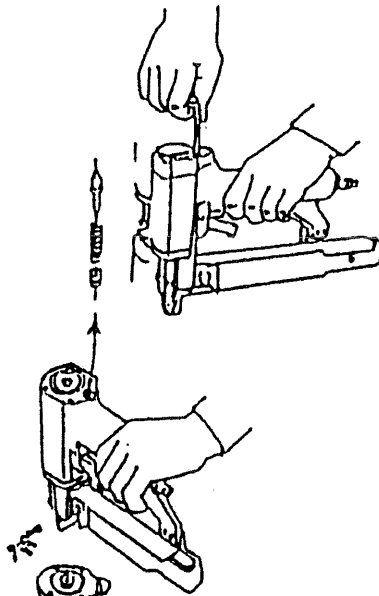
Removing piston and driver blade

Take out 4 bolts 13301126 and remove the complete cap and valve shaft 14404494 (fig. 1). The piston with driver blade can now be removed by using a spare driver blade and pushing them from below (fig. 2). Use a pin punch 3.5 mm diameter and mounting block 14401094 for removing the pin 14401573 and split pin 13300260 (fig. 3). Any damaged parts must be replaced. Before refitting, the piston O-ring should be greased with special grease 13301706

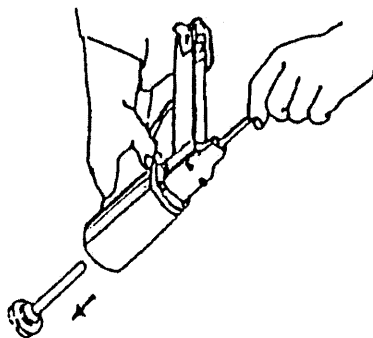
Changing of bumper and cylinder

Take off bolts 13301137, 13301110 and 13301117 now remove magazine. Take out piston-driver set and bumper. Gently tap the housing on a wooden surface. By the impact, the cylinder will come out and can easily be removed from the housing. Replace the damaged parts and grease before refitting (fig. 4).

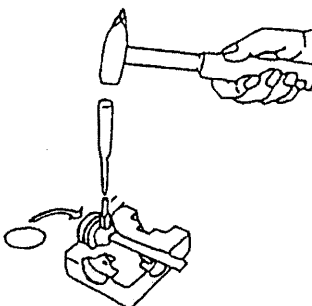
1



2



3

**Replacement of feeder bar and roller spring**

Remove the 2 screws 13301117 and slide the staple carrier backwards out of the nailer. Roller spring and feeder bar can easily be removed and replaced, if necessary (figure 5).

Changing of O-rings on valve system

Remove the cap as described above. Take main valve 14404548 out of the cap and replace worn O-rings. Grease O-rings with special grease 13301706.

français

Agrafeuse pneumatique type SK451 - 717C

Cette nomenclature des pièces détachées et instructions de service constituent le Mode d'Emploi. A lire attentivement avant la mise en service de l'appareil. Respecter les instructions de sécurité.

Dans la version allemande de la nomenclature des pièces détachées, les caractéristiques techniques sont indiquées par []

Attention:

Déconnecter l'appareil de l'alimentation pneumatique, vider le magasin.

Remplacement du poussoir et du piston

Dévisser les quatre vis à tête cylindrique 13301126 et enlever la cache complète (ill. 1). Pousser l'unité piston-poussoir vers le haut du boîtier de l'enfonceur à l'aide du poussoir de rechange introduit dans le canal du poussoir par le bas. (ill. 2). Pousser prudemment la cheville 14401573 et la douille de serrage 13300260 à l'aide d'un poinçon de 4 mm. Pour cela, engager le piston dans le dispositif de montage 14401094 (ill. 3). Remplacer les pièces défectueuses. Avant le remontage du piston, graisser le joint torique du piston avec de la graisse à joints toriques 13301706

Remplacement du pare-choc et du cylindre

Enlever les vis à tête cylindrique 13301137, 13301110 et 13301117 et démonter la partie inférieure. Retirer l'unité poussoir-piston et le pare-choc. En frappant l'appareil sur une planche en bois, le cylindre est délogé et peut être retiré. Remplacer les pièces défectueuses et les remplacer par des pièces de rechange légèrement graissées (ill. 4).

Remplacement du chariot et de son ressort

Desserrer les deux vis 13301117. Retirer l'ensemble: support d'agrafes, chariot d'avancement et ressort enroulé par l'arrière de l'appareil. Ainsi, on peut dégager et remplacer aisément ces deux derniers (fig. 5).

Remplacement des joints toriques de soupape

Enlever les quatre vis à tête cylindrique 13301126 et enlever la cache complète. Ensuite démonter la soupape principale 14404548, remplacer les joints toriques défectueux et remonter légèrement graissés (graisse à joints toriques 13301706) (ill. 6). Resserrer les quatre vis à tête cylindrique 13301126 pour la fixation de la cache à l'aide d'une clé dynamométrique réglée à 7 Nm.

español

Grapadora neumática tipo SK451 - 717C

Esta lista de piezas de repuesto/indicaciones de asistencia técnica, forma con el manual del usuario, las instrucciones de servicio. Por favor, antes de la puesta en marcha leer detenidamente y atender las indicaciones de seguridad.

En la parte en idioma alemán de la lista de piezas de repuesto, los datos técnicos se encuentran bajo números característicos [].

Atención:

Separar el aparato de la fuente de presión neumática, descargar el almacén.

Recambio del impulsor y del pistón

Desenroscar los cuatro tornillos cilíndricos 13301126 y levantar completamente la cubierta (Figura 1). Con el controlador de repuesto, que es introducido desde abajo en el canal del impulsor, presionar hacia el exterior de la carcasa (Figura 2).

Con un punzón de 4 mm, empujar el pasador 14401573 y el casquillo de sujeción 13300260 cuidadosamente hacia el exterior. Colocar el pistón para ello en el dispositivo de montaje 14401094 (Figura 3). Reemplazar piezas defectuosas. Antes de la recolocación engrasar el anillo obturador del pistón con grasa para el anillo obturador 13301706.

Recambio del tope y del cilindro

Desenroscar los tornillos cilíndricos 13301137, 13301110, así como 13301117 y retirar la parte inferior. Extraer la unidad impulsor-pistón y el tope. Golpeando la carcasa sobre una placa de madera se suelta el cilindro y permite ser extraído. Reemplazar piezas defectuosas y recolocarlas ligeramente engrasadas (Figura 4).

Cambio del muelle y empujador

Extraer los 2 tornillos 13301117 y deslizar la parte inferior del carcador hacia la parte trasera de la clavadora. El muelle y el empujador pueden ser fácilmente sacados y reemplazados si es necesario (fig. 5).

Recambio de los anillos obturadores de la válvula

Desenroscar los cuatro tornillos cilíndricos 13301126 y levantar la cubierta completa. Después de ello retirar la válvula principal 14404548, reemplazar los anillos obturadores defectuosos y colocar los nuevos ligeramente engrasados (Grasa para el anillo obturador 13301706) (Figura 6). La fijación de la cubierta con los cuatro tornillos cilíndricos 13301126 debe ser realizada con un atornillador rotativo, con par de ajuste regulado en 7 Nm.

italiano

Fissatrice pneumatica Tipo SK451 - 717C

La distinta delle parti di ricambio e le indicazioni di assistenza formano con il manuale utente allegato le istruzioni per l'uso. Si prega di leggerle con attenzione prima della messa in funzione e di osservare le istruzioni di sicurezza.

Nella parte tedesca della distinta delle parti di ricambio i dati tecnici sono indicati da numeri caratteristici [].

Attenzione:

Separare l'apparecchio dalla fonte di pressione pneumatica. Svitare il caricatore.

Sostituzione dell'elemento conduttore e del pistone

Svitare le 4 viti a testa cilindrica 13301126 e sollevare completamente il coperchio (fig. 1). Con l'elemento conduttore di ricambio, introdotto dal basso nell'apposito canale, spingere l'unità pistone-elemento conduttore verso l'alto fuori dall'alloggiamento (fig. 2). Con una punta da 4 mm estrarre accuratamente la spina 14401573 e la spina elastica 13300260. A tale scopo inserire il pistone nel dispositivo di montaggio 14401094 (fig. 3). Sostituire i particolari difettosi. Prima di reinstallare gli O-ring del pistone, lubrificarli con l'apposito grasso 13301706

Sostituzione del respingente e del cilindro

Svitare le viti a testa cilindrica 13301137, 13301110 e 13301117 ed estrarre la parte inferiore. Estrarre l'unità pistone-elemento conduttore e il respingente. Battere l'alloggiamento su un pannello di legno per far distaccare ed estrarre il cilindro. Sostituire le parti difettose e lubrificare leggermente i particolari da reinstallare (fig. 4).

Sostituzione molla a spirale e spintore

Svitare entrambe le viti 13301117 ed estrarre all'indietro il porta punti completo di spintore e molla. Dal porta punti possono ora essere smontate e sostituite facilmente sia la molla che lo spintore (fig. 5)

Sostituzione degli O-ring delle valvole

Estrarre le 4 viti a testa cilindrica 13301126 e sollevare completamente il coperchio. Estrarre la valvola principale 14404548, sostituire gli O-ring difettosi e reinstallarli leggermente lubrificati (grasso per O-ring 13301706) (fig. 6). Il fissaggio del coperchio con le 4 viti a testa cilindrica 13301126 deve avvenire con un cacciavite con una coppia di 7 Nm.

Nederlands

Luchtdruktacker Type SK451- 717C

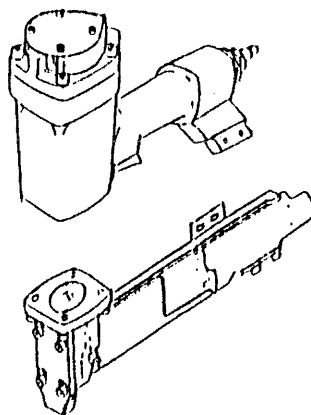
Deze reserveonderdelenlijst/service-instructies vormt met het bijgevoegde gebruikershandboek de gebruiksaanwijzing. Lees deze voor de inbedrijfstelling zorgvuldig door en houd rekening met de veiligheidsinstructies.

In het Duitse gedeelte van de reserveonderdelenlijst staan technische gegevens onder kengetallen [].

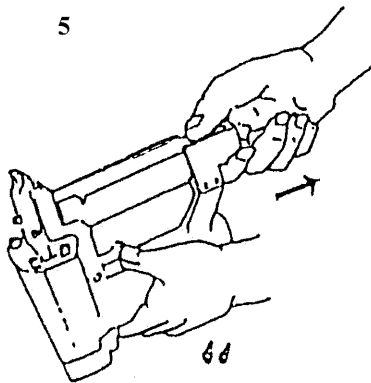
Let op:

Scheid het apparaat van de pneumatische drukbron, maak het magazijn leeg.

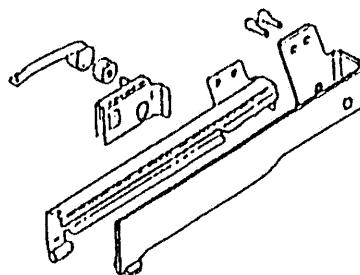
4



5



6



Vervangen van de drijfstaang van de zuiger

De vier cilinderkopschroeven 13301126 eruit draaien en de kap geheel omhoog trekken (afbeelding 1). Met de reservedrijfstaang, die van onder in het drijfstaangkanaal wordt gestoken, de zuiger-drijfstaang-eenheid naar boven uit het nagelmachine-huis drukken (afbeelding 2). Met een dom 4 mm de pen 14401573 en de spanhuls 13300260 zorgvuldig naar buiten drukken. De zuiger hiervoor in de montageinrichting 14401094 leggen (afbeelding 3). Defecte delen vervangen. Voordat deze weer wordt aangebracht, moet de zuiger-O-ring worden ingevet met O-ring-vet 13301706

Vervangen van de buffer en van de cilinder

De cilinderkopschroeven 13301137, 13301110 alsmede 13301117 eruit draaien en het ondergedeelte eraf nemen. Drijfstaang-zuiger-eenheid en buffer eruit trekken. Door het huis op een houten plaat te kloppen laat de cilinder los en zo kan deze er worden uitgenomen. Defecte delen vervangen en licht ingevet opnieuw inbouwen (afbeelding 4).

Vervanging van rolveer en aandrukschuif

Draai de schroef 13301117 los en haak de niet-geleider uit het voorste scharnierpunt, de rolveer and de aandrukschuif kan worden uitgenomen. Montage in omgekeerde volgorde (Afbeelding 5).

Vervangen van de ventiel-O-ringen

Draai de vier cilinderkopschroeven 13301126 eruit en neem de kap er geheel af. Neem vervolgens het hoofdventiel 14404548 eruit, vervang defecte O-ringen en breng deze licht ingevet weer aan (O-ring-vet 13301706) (afbeelding 6). De bevestiging van de kap met de vier cilinderkopschroeven 13301126 dient te geschieden door middel van een schroevendraaier, waarbij het aandraaimoment op 7 Nm ingesteld is.

Dans

Tryklufstømmaskine type SK451 - 717C

Denne reservedelsliste/disse servicehenvisninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog selve driftsvejledningen. Bedes venligst læst omhyggeligt igennem før ibrugtagningen, ligesom sikkerhedshenvisningerne bedes iagttaget. I den tyske del af reservedelslisten står tekniske data med kendetalt [].

Giv agt:

Maskinen adskilles fra den pneumatiske trykkilde. Magasinet tømmes.

Udskiftning af drivdornen og stemplet

De fire cylinderskruer 13301126 skrues ud, og kappen løftes af komplet (illustration 1). Med reservedrividornen, der indføres i drivdornkanalen nedefra, trykkes stempel-drividornheden op efter ud af sømhuset (illustration 2). Med en 4 mm dorn trykkes stiftene 14401573 og spændebøsningen 13300260 omhyggeligt ud. I stedet lægges stemplet i montagehjælpeanordningen 14401094 (illustration 3). Defekte dele udskiftes. Før genindsættelsen indfædtes stempel-O-ringen med O-ringsfedt 13301706

Udskiftning af pufferen og cylinderen

Cylinderskruerne 13301137, 13301110 samt 13301117 drejes ud, og underdelen tages af. Drividorn-stempelenhed og puffer trækkes ud. Ved at slå huset mod en træplade, løsnes cylinderen sig, hvorpå den kan tages ud. Defekte dele udskiftes og monteres atter i let indfædet stand (illustration 4).

Udskiftning af rullefjeder og trykkasse

De to skruer 13301117 løsnes og klammerholder komplet med trykkasse og rullefjeder trækkes bagud af apparatet. Fra en fritliggende klammerholder kan rullefjeder og trykkasse nu let skubbes ned og erstattes (illustration 5).

Udskiftning af ventil-O-ringe

De fire cylinderskruer 13301126 skrues ud, og kappen løftes af komplet. Derpå tages hovedventilen ud, defekte O-ringe erstattes, og nye indsættes i let indfædet (O-ringsfedt 13301706) (illustration 6). Befæstelsen af kappen med de fire cylinderskruer 13301126 skal ske med en skruetrækker, på hvilken momentet er indstillet til 7 Nm.

Instruktionsboken består av denna reservdelslista/serviceanvisning och medföljande användarhandledning. Läs igenom materialet noga före igångkörning och observera säkerhetsföreskrifterna.

I den tyska delen av reservdelslistan markeras tekniska data med löpnummer [].
Varning:
Koppla bort apparaten från tryckluftskällan och töm magasinet.

Byte av drivning och kolv
Skruva bort de fyra cylinderskruvarna 13301126 och ta bort hela kåpan (bild 1). Tryck ut kolv/drivning-enheten uppåt ur spikhammarhuset (bild 2) med utbytesdrivningen, som förs in från undersidan i drivkanalen. Tryck med ett 4 mm dorn omsorgsfullt ut stiftet 14401573 och spännhylsan 13300260. Lägg härvid in kolven i montageanordningen 14401094 (bild 3). Byt ut defekta delar. Fetta in kolv-O-ringen med O-ringsfett 13301706 före montering.
Byte av stötdämpare och cylinder
Skruva bort cylinderskruvarna 13301137, 13301110 samt 13301117 och ta bort underdelen. Dra ut drivning/kolv-enheten och stötdämparen. Slå huset mot en träplatta, så lossnar cylindern och kan därmed tas ut. Byt ut defekta delar och montera åter efter sparsam infettning (bild 4).
Att byta ut rullfjäder och låda
Lossa de båda skruvarna 13301117 och dra hela klammerbäraren med låda och rullfjäder bakåt ur apparaten. Från den frilagda klammerbäraren kan rullfjädern och lådan lätt skjutas ned och ersättas (bild 5).
Byte av ventil-O-ring
Skruva bort de fyra cylinderskruvarna 13301126 och ta bort hela kåpan. Ta därefter ut huvudventil 14404548, byt defekta O-ringar och montera åter efter lätt infettning (O-ringsfett 13301706) (bild 6). Montering av kåpan med de fyra cylinderskruvarna 13301126 måste ske med en vridmomentnyckel som är inställd för ett vridmoment på 7 Nm.

1	O-Ring	13300002	29	Kolben	14401649
2	O-ring	13300004		Piston	
3	Joint torique	13300007		Piston	
4	Aro torico	13300008		Piston	
5		13302610			
6		13300029	30	Druckfeder	13300913
7		13300042	31	Pressure spring	13302648
8		13300085	32	Ressort à pression	14403598
9		13300095	33	Muelle de presion	14404618
10		13300113			
11		13300118	34	Federteller	14402118
12		13300119		Disc	
13		13300130		Disque	
14		13300147		Disco	
15	Spannhülse	13300260	35	Lochblech	14403585
	Split pin		36	Perforated plate	14404543
	Douille fendue			Grille joint	
	Pasador elastico			Placa perforada	
16	Sicherungsscheibe	13300347	37	Schalldämpfer	14403589
	Circlip			Silencer	
	Clips			Amortisseur de bruit	
	Clip			Silenciador	
17	Zylinderschraube	13301059	38	Kappeneinsatz	14403592
18	Allen bolt	13301090		Cap insert	
	Vis cylindrique			Douille supérieure	
20	Tornillo allen	13301110		Cabeza superior	
21		13301120			
22		13301126	39	Ventilhebel	14404337
23		13301137		Trigger	
				Levier de détente	
19	Gewindestift	13302981		Palanca valvula gatillo	
	Grub screw		40	Spule	14404360
	Douille fendue			Spool	
	Tornillo de presión			Bobine	
24	Buchse	14404607		Bobina	
	bushing		41	Rolfeder	14404361
	Douille			Roller spring	
	Casquillo			Ressort enroulé	
25	Schraube	13301117		Muelle espiral	
	Screw		42	Abdeckschiene	14406179
	Vis			Cover	
	Tornillo			Rail de couverture	
26	Anschlußnippel	14000248		Tapa cargador	
	Air hose connector		43	Auslösesicherung	14409192
	Embout de raccordement			Safety yoke	
	Conector de aire manguera			Palpeur de sécurité	
27	Dichtscheibe	14400063		Estribo de seguridad	
	Gasket		44	Bolzen	14404453
	Joint plat			Bolt	
	Junta obturadora			Boulon	
28	Stift	14401573		Bulon	
	Pin		45	Werkzeug Teil 1	14404455
	Axe			Front nose	
	Pasador			Plaque frontale	
				Placa guia delantera	

Paineilmanaulauskone tyyppi SK451 - 717C

Käyttöohje koostuu tästä varaosaluettelosta/huolto-ohjeesta ja oheisesta käyttöajan käsikirjasta. Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja noudata turvallisuusohjeita.
Varaosaluettelon saksalaisessa osassa on tekniset tiedot merkitty tunnuksella [].
Huomio:
Irrota laite paineilmalähteestä, tyhjennä makasiini.

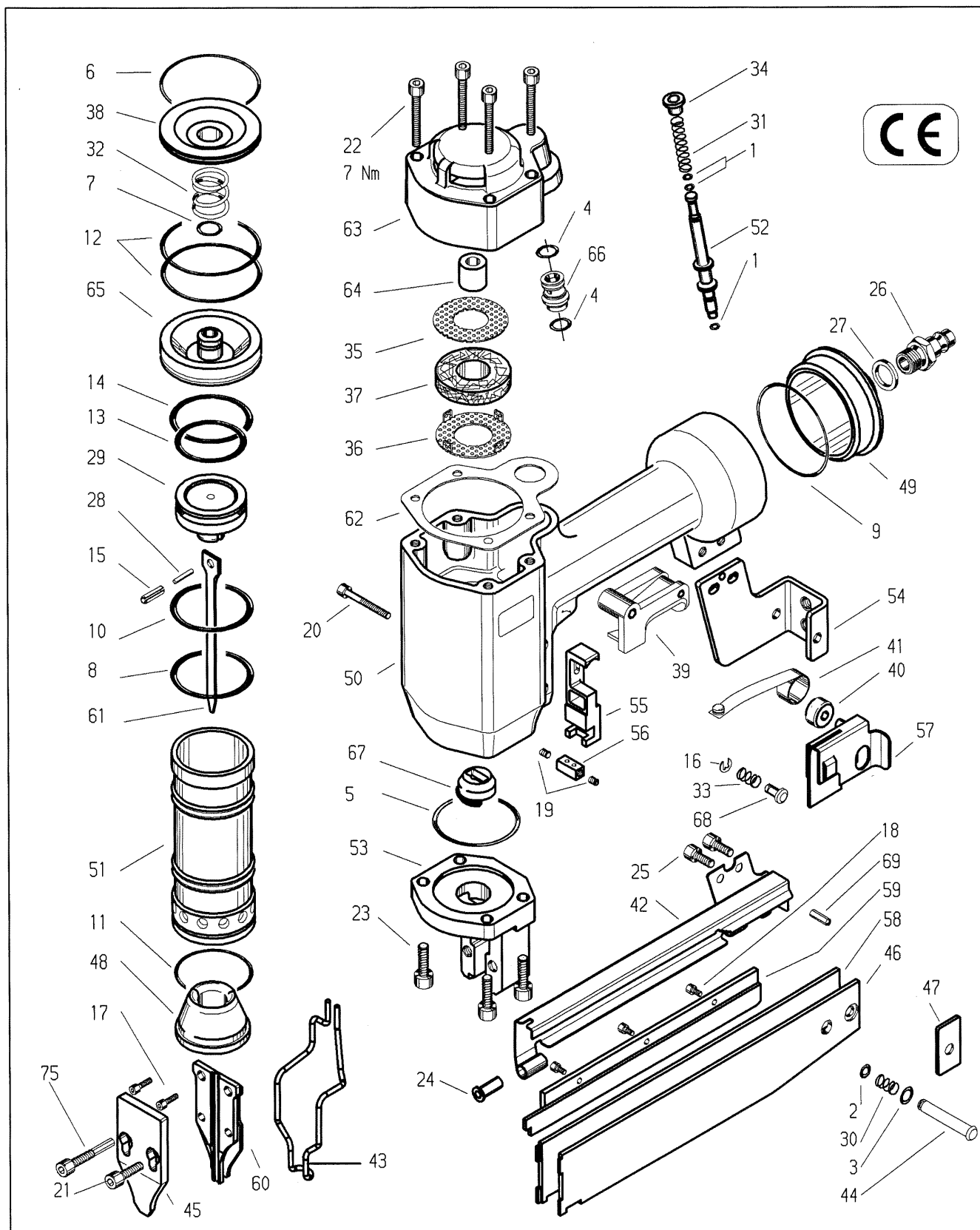
Ohjaimen ja männän vaihto
Kierrä irti neljä sylinteriruuvia 13301126 ja nosta suojus kokonaan pois (kuva 1). Paina mäntä-ohjainyksikkö ylöspäin irti naulaimen rungosta varaohjaimen avulla, joka johdetaan alhaalta päin ohjainkanavaan (kuva 2). Paina 4 mm:n tuurnan avulla puikko 14401573 ja kiinnityshylsy 13300260 huolellisesti ulos. Aseta mäntä tätä varten asennuslaitteeseen 14401094 (kuva 3). Vaihda vialliset osat. Ennen laitteen kokoamista rasvaa männän O- rengas O-rengasrasvalla 13301706
Iskunvaimentimen ja sylinterin vaihto
Kierrä irti sylinteriruuvit 13301137, 13301110 ja 13301117 sekä poista alaosa. Vedä mäntä-ohjainyksikkö ja iskunvaimennin irti. Kun lyöt laitteen runkoa puulevyä vasten, sylinteri irtoaa ja on helppo poistaa laitteesta. Vaihda vialliset osat, voitele kevyesti ja aseta paikoilleen (kuva 4).
Rullajousen ja vetolaatikon vaihto
Irrota molemmat ruuvit 13301117 ja vedä naulakehikko vetolaatikon ja rullajousen kanssa kokonaisuudessaan taaksepäin pois laitteesta. Kun naulakehikko on erillään, on rullajousi ja vetolaatikko helppo vetää irti ja vaihtaa (kuva 5).
Venttiilin O-renkaiden vaihto
Kierrä irti neljä sylinteriruuvia 13301126 ja nosta suojus kokonaan pois. Tämän jälkeen poista pääventtiili 14404548, vaihda vialliset O-renkaat, voitele kevyesti (O-rengasrasvalla 13301706) ja aseta paikoilleen (kuva 6). Suojuksen kiinnitys 4 sylinteriruuvilla 13301126 on suoritettava vääntimellä, jonka vääntömomentti on säädetty 7 Nm:iin.

46	Stiftträger, links	14404462	59	Stiftträgerverlängerung	14404533
	Brad carrier, left			Brad carrier extension	
	Support de clous, gauche			Rallonge du support de Clous	
	Soporte pasador izquierdo			Extension corredera de puntas	
47	Distanzblech	14404464	60	Werkzeug Teil 2	14409191
	Distance plate			Back nose	
	Plaque intercalaire			Plaque arrière	
	Placa distanciadora			Placa guia posterior	
48	Puffer	14404482	61	Treiber	14404535
	Bumper			Driver blade	
	Amortisseur			Marteau	
	Amortiguador			Lengueta	
49	Gehäuseverschraubung	14404486	62	Dichtscheibe	14404540
	Reducing bush			Gasket	
	Reducteur			Joint plat	
	Casquillo reductor			Junta obturadora	
50	Gehäuse	14404489	63	Kappe	14404545
	Body			Cap	
	Corps			Capuchon	
	Cuerpo			Cabeza	
51	Zylinder	14404493	64	Auslaßventil	14404547
	Cylinder			Exhaust valve	
	Cylindre			Soupape d'échappement	
	Cilindro			Valvula de descarga	
52	Ventilstange	14404494	65	Hauptventil	14404548
	Valve shaft			Main valve	
	Tige de soupape			Soupape principale	
	Vastago valvula			Valvula principal	
53	Kopfstück	14404527	66	Ventilbuchse	14404551
	Nose housing			Valve bush	
	Tête			Douille de soupape	
	Testero			Casquillo valvula	
54	Lasche	14404528	67	Treiberführung	14404575
	Hook plate			Driver guide	
	Plaquette d'ancrage			Guide-marteau	
	Placa con ganchos			Guia martillo	
55	Auslösewinkel	14404529	68	Schubkastenarretierung	14404617
	Pawl			Feeder stop	
	Loquet			Bouton d'arrêt pour chariot	
	Angula de seguridad			Parada alimentador	
56	Klemmstück	14404530	69	Zylinderstift	13300201
	Clamping block			Pin	
	Bloque de serrage			Axe	
	Bloque fijacion			Pasador	
57	Schubkasten	14404531	75	Zylinderschraube	14406353
	Feeder bar			Allen bolt	
	Chariot			Vis cylindrique	
	Barra cargador			Tornillo allen	
58	Stiftträger, rechts	14404532			
	Brad carrier, right				
	Support de clous, droit				
	Soporte pasador derecha				

Typ
Type
Tipo

SK-451-717C

[Art.-Nr. 12000256]



该零件清单/维修指南和附上的使用者手册组成了操作手册。
使用前请认真阅读并严格遵守。

在零件清单的德语部分，技术数字列于 [] 下，（也见使用者手册）

注意！请卸下空气供应，清空弹夹。使用调整到8Nm的扭矩扳手固定上盖。

取出活塞和撞针片

取出4颗螺钉编号为13301126，移动整个上盖和阀杆14404494（图1）
使用一个备用的撞针片从底部把它们推出来。（图2）.用直径为3.5mm的压钉器和垫板14401094，取出钉子14401573和开口销13300260(图3). 更换损坏零件.
重新组装前应用特殊的润滑油13301706涂在活塞O环上.

更换缓冲垫和气缸

取出螺钉13301137, 13301110和13301118，然后移动弹夹, 取出活塞-撞针组和缓冲垫. 轻轻地在木板表面敲打枪体, 通过撞击，就能轻易拿出气缸, 更换损坏零件, 重新安装前请润滑零件. (图4)

更换推钉器和卷簧

取下2螺钉13301117，往后拉动钉槽. 就可轻易更换卷簧和推钉器. (图5)

更换游动阀O环

如上所述取下上盖，从上盖中拆出主阀14404548，更换损耗的O环，用13301706润滑油润滑新O环.

SK451-717C PART LIST

1	0环	13300002	27	密封圈	44	螺钉	14404453	59	装钉器延板	14404533	
2		13300004									
3		13300007	28	销钉	14401573	45	前鼻	14404455	60	后鼻	14409191
4		13300008									
5		13302610	29	活塞	14401649	46	直钉装钉器，左板。	14404462	61	撞针片	14404535
6		13300029									
7		13300042	30	压簧	13300913				62	垫圈	14404540
8		13300085	31		13302648	47	隔板	14404464			
9		13300095	32		14403598				63	上盖	14404545
10		13300113	33		14404618	48	缓冲垫	14404482			
11		13300118							64	排气阀	14404547
12		13300119	34	弹簧扣	14402118	49	过渡套管	14404486			
13		13300130							65	游动阀	14404548
14		13300147	35	多孔板	14403585	50	枪体	14404489			
			36		14404543				66	阀衬	14404551
15	开口销	13300260				51	气缸	14404493			
			37	消音器	14403589				67	下阻气垫	14404575
16	卡簧	13300347				52	开关顶针	14404494			
			38	内帽	14403592				68	推钉挡块	14404617
17	内六角螺钉	13301059				53	枪鼻主体	14404527			
18		13301090	39	扳机	14404337				69	销钉	13300201
20		13301110				54	连接板	14404528			
21		13301120	40	卷轴	14404360				75	内六角螺钉	14406353
22		13301126				55	制动杆	14404529			
23		13301137	41	卷簧	14404361						
						56	夹子	14404530			
19	平头螺钉	13302981	42	盖板	14406179				57	推钉器	14404531
24	套管	14404607	43	保险架	14409192						
						58	直钉装钉器，右板	14404532			
25	螺钉	13301117									
26	快速接头										